



Vertaler en Tolken FR/NL

Halftijds met contract van onbepaalde duur

Over de organisatie

De vzw Platform voor de Samenlevingsdienst / Plateforme pour le Service Citoyen asbl (www.samenlevingsdienst.be) is een federatie van organisaties die zich inzet voor het ontwikkelen van een Samenlevingsdienst voor jongeren tussen 18 en 25 jaar. Het Platform streeft naar een wettelijk kader voor de Samenlevingsdienst in België. Net als in veel andere landen waar al dergelijke programma's bestaan, gaat het erom jongeren van alle achtergronden de mogelijkheid te bieden zich gedurende 6 maanden in te zetten voor de samenleving (in projecten van algemeen belang op het gebied van milieu, toegang tot onderwijs, personenzorg en solidariteit, humanitaire acties ...). Tegelijkertijd wordt hen een hele reeks vormingen aangeboden die bijdragen tot hun persoonlijke ontwikkeling.

Sinds 2011 zorgt het Platform voor de operationele uitvoering van samenlevingsdiensten in heel België. De Samenlevingsdienst wordt georganiseerd in 'samenlevingsgroepen', die een twintigtal jongeren van allerlei achtergronden bijeenbrengen en telkens worden begeleid door twee jongerenbegeleiders. De jongeren engageren zich 6 maanden voor een programma waarbij individuele projecten (4 dagen per week) worden afgewisseld met vormingsmomenten in groep (1 dag per week).

Het Platform voor de Samenlevingsdienst vzw / Plateforme pour le Service Citoyen asbl bestaat sinds 2008 en telt momenteel een 70-tal werknemers.

Missie

Onder de verantwoordelijkheid van de Directie Administratie en Financiën en in samenwerking met de Directieraad heeft de Vertaler/ Tolken als taak om enerzijds interne documenten, publicaties en tools (FR en NL) correct te reviseren en vertalen, en anderzijds bepaalde strategische vergaderingen van het Platform voor de Samenlevingsdienst correct te interpreteren (FR en NL).

Zijn/haar voornaamste taak zal zijn:

- Een woordenlijst opstellen voor intern en extern gebruik;
- Verslagen van vergaderingen, interne documenten en tools (procedures, notities, reglementen, intranet...) en hun updates vertalen;
- Externe producties vertalen, of toezicht houden op de vertaling ervan (posts, sociale media, website, persberichten...);
- Sommige interne vergaderingen interpreteren (Raad van Bestuur, pedagogische dagen, strategische vergaderingen...);
- De organisatie van tolken verzorgen tijdens evenementen of belangrijke dagen.



Profiel

Wij zijn op zoek naar een profiel dat beschikt over de volgende vaardigheden en ervaringen:

- In het bezit zijn van een masterdiploma in tolken (FR-NL) (of een diploma vertaling met aantoonbare ervaring in tolken FR-NL);
- Een eerste ervaring in tolken FR-NL is een troef;
- Goede communicatieve vaardigheden en het vermogen om effectief te communiceren met een groep;
- In staat zijn om zich in te zetten tijdens drukke periodes en zich aan te passen aan een snel tempo (stressbestendigheid) in een snelgroeiende organisatie;
- Organisatorisch vermogen, gestructureerd werken, betrouwbaarheid en autonomie in een flexibele en dynamische werkomgeving;
- Instemming met de waarden van de vzw en actieve belangstelling voor het project van de implementatie van een algemene Samenlevingsdienst in België (www.samenlevingsdienst.be);
- Vertrouwd zijn met gebruikelijke computerhulpmiddelen (Office-suite,...).

Gevraagde kwaliteiten:

- Georganiseerde en gestructureerde denkwijze;
- Vermogen tot dialoog en luisteren;
- Sterk vermogen om in teamverband te werken, maar ook zelfstandig;
- Positieve en constructieve houding;
- Open geest;
- Bereidheid om af en toe naar lokale afdelingen te reizen;
- Instemming met de waarden en het project van het Platform;
- Loyaliteit en discretie.

Aanbod

- Halftijds met contract van onbepaalde duur ;
- Verloning volgens de huidige barema's van de CP 329.02 en maaltijdcheques van €8/werkdag;
- Extra verlofdagen tussen Kerst en Nieuwjaar;
- Glijdende werktijden;
- Terugbetaling woon-werkverkeer met het openbaar vervoer;
- Integratie in een dynamisch team dat werkt aan een groeiend project.

>> Stuur je cv en sollicitatiebrief naar jobs@samenlevingsdienst.be met als onderwerp "Vertaler en Tolken FR/NL" naar mevrouw Odile André, HR-verantwoordelijke.
>> Alleen geselecteerde kandidaten worden op de hoogte gesteld van de data voor de proeven.